



## Chers amis et participants au 38<sup>ème</sup> Concours WorldSkills à Helsinki 2005



J'éprouve un réel plaisir à accueillir toutes les équipes WorldSkills, ainsi que leurs supporters et sponsors, au 38<sup>ème</sup> Concours WorldSkills, qui se déroulera à Helsinki en mai 2005.

Je suis heureuse de constater que les préparatifs du Concours WorldSkills sont en bonne voie. Environ 800 jeunes provenant de près de 40 pays sont attendus à Helsinki en mai prochain.

En corrélation avec le Concours WorldSkills, de nombreux autres événements auront lieu, tels que le Symposium international sur la jeunesse et la culture du travail 2005, le Forum des leaders de WorldSkills, et Global Skills Village, un nouveau type de forum permettant aux meilleurs techniciens et artisans, ainsi qu'aux groupes d'intérêt de divers pays, d'échanger leurs expériences et connaissances sur les savoir-faire et leur développement. Nous espérons que nos collègues du monde entier contribueront activement au concours et aux activités annexes, pour enflammer un véritable esprit WorldSkills.

La Finlande estime que lors du prochain Concours WorldSkills, il sera primordial de participer à toutes les disciplines. L'équipe finlandaise sera sélectionnée à l'issue de notre compétition nationale « Taitaja », qui se déroulera à Turku en janvier 2005. J'ai entendu dire que les organisateurs de Taitaja permettront également aux autres équipes de WorldSkills d'envoyer leurs participants à Turku. Je suis heureuse d'apprendre que neuf pays membres ont déjà accepté l'invitation, donnant ainsi la chance à leurs participants de mettre leurs savoir-faire en pratique dès l'épreuve de Turku.

Tous les jeunes maîtres sélectionnés pour représenter leur pays dans leurs disciplines respectives sont déjà vainqueurs, quels que soient les résultats finaux. WorldSkills n'est pas un simple test sur les performances et les compétences. Il s'agit d'une occasion d'explorer les dimensions du savoir-faire et du succès, et de se forger un véritable esprit d'artisan. Une compétition sur les savoir-faire est l'apogée d'une préparation et d'une formation qui s'inscrivent sur la durée. Il est un aphorisme selon lequel : « Qui ne passe pas un test ne peut le réussir ». En tant que Ministre de l'éducation, je ferai tout mon possible pour que ces jeunes talents puissent faire montre de leurs compétences à Helsinki 2005 dans les meilleures conditions.

Tous mes meilleurs vœux de réussite aux équipes de WorldSkills dans leur préparation au Concours WorldSkills Helsinki 2005 ! ■

**Bienvenue en Finlande ! Tervetuloa Suomeen !**

**Tuula Haatainen**

Ministre de l'éducation et des sciences

Présidente du Comité WorldSkills 2005 Helsinki

**[www.wsc2005helsinki.com](http://www.wsc2005helsinki.com) • 25.5.–1.6.2005**

OFFICIAL SPONSORS:

**FESTO**

**VOLVO**

for life

**Electrolux**

**Technology  
Industries  
of Finland**

**SITRA**

OFFICIAL SUPPLIERS:

**Lainapeite**

**KEMPPI**  
the art of working

**FINNAIR**

**ALTIA**  
1888  
KATKETA

**Event  
Travel**

**HKL  
HST**

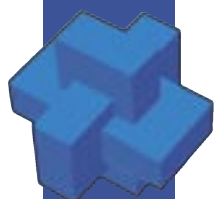


OPETUSMINISTERIÖ

Undervisningsministeriet

MINISTRY OF EDUCATION

Ministère de l'Éducation





N:o 9 • octobre 2004

*Master your skills – Master your future*

#### DATES IMPORTANTES



3-8 novembre 2004  
Réunion du Comité  
Technique et du Con-  
seil Exécutif, Helsinki



15 novembre 2004  
Inscription finale des  
concurrents



25 novembre 2004  
Début vente de stands  
d'exposition et de  
services hospitalité



19-21 janvier 2005  
FinnSkills Competition  
(Taitaja), Turku



15 février 2005  
Informations exactes  
sur les concurrents  
et les experts

## Table des matières

Éditorial: Ministre de l'Éducation et des Sciences, Mme Tuula Haatainen .....	1
Organisation de WorldSkills 2005 .....	3
Lettre de bienvenue par le Maire de Helsinki, Mme Eva-Riitta Siitonen .....	4
Lettre du Secrétaire Général de WorldSkills 2005, Mme Eija Alhojärvi .....	5
Lettre du Délégué Officiel de WorldSkills, M. Timo Lankinen .....	6
Une coopération transparente des préparatifs du Concours WorldSkills .....	7
Président de WorldSkills Jack Dusseldorp: L'homme derrière la marque .....	8
De la Suisse au Japon : La coopération améliore le Concours WorldSkills .....	9
De Turku vers l'Europe et le monde .....	10
Présentation des infirmières auxiliaires en pleine préparation .....	11
Dans la restauration la compétence professionnelle est acquise sur le terrain .....	12
L'inauguration de Global Skills Village en Finlande .....	13
Après le concours, un moment de détente dans la nature finlandaise .....	14
Une cérémonie d'ouverture sur le thème « l'esprit de Helsinki » .....	14
La fête de bienvenue dans un cadre majestueux .....	15

#### RÉDACTION

Rédacteur en chef :  
Secrétaire de rédaction :  
Rédacteurs,

Adresse :  
Souscription et matériaux :  
Layout:

Markku Lahtinen, [markku.lahtinen@skillsfinland.com](mailto:markku.lahtinen@skillsfinland.com)  
Tiina Meklin, [tiina.meklin@skillsfinland.com](mailto:tiina.meklin@skillsfinland.com)  
Helsinki Business Polytechnic (Helia): Leena Castren,  
Elina Hakola, Maija Hentilä, Virve Kaatrasalo, Kaius Karlsson, Elina  
Lampila, Tiia Lappalainen, Heidi Lämsä, Hanna Miettinen, Panu Sivula  
Asemamiehenkatu 4, 00520 Helsinki, Finlande  
[tiina.meklin@skillsfinland.com](mailto:tiina.meklin@skillsfinland.com)  
Viestintä Oy Viisikko



## Organisation de WorldSkills 2005

EIJA ALHOJÄRVI  
Secrétaire générale, WorldSkills 2005  
eija.alhojarvi@skillsfinland.com

### Personnel technique

HANNU IMMONE  
Directeur technique, préparation des disciplines  
Vice-secrétaire général, WorldSkills 2005  
hannu.immonen@skillsfinland.com

JAAKKO PEKKALA  
Directeur technique, équipements et appareils  
jaakko.pekkala@skillsfinland.com

IMMO PYLVÄNEN  
Chauffage, sanitaire et climatisation  
immo.pylvanen@ksao.fi

JUSA VIRTANEN  
Infrastructures informatiques  
jusa.virtanen@turkuai.fi

### Personnel de sécurité

JORMA SIHVONEN  
Directeur de la sécurité  
jorma.sihvonon@seaol.fi

RIIKKA RUOTSALA  
Chef du projet "Sécurité professionnelle"  
riikka.ruotsala@skillsfinland.com

### Événements

SIRPA NUUTINEN  
Directrice événementielle  
sirpa.nuutinen@skillsfinland.com

RIITTA PYSTYNEN, Event Travel Finland  
Hébergement  
riitta.pystynen@event-travel.fi

TANJA KARPASTO, Centre des Foires de Helsinki  
Architecte d'exposition, visualisation du Concours  
tanja.karpasto@finnexpo.fi

VESA RUOTONEN  
Producteur, cérémonies d'ouverture et de clôture  
vesa.ruotonen@lahtievents.com

YRJÖ ISKALA  
Directeur des transports, transports personnels  
bussiring@lehtimaenliikenne.fi

### Administration

HENRI NORDENSWAN  
Directeur financier  
henri.nordenswan@skillsfinland.com

### Coopération avec les sponsors

TERO KUMPULAINEN, Infront Nordic Oy  
Contrats de sponsoring  
(sponsors principaux et de services)  
tero.kumpulainen@infrontnordic.fi

SALLA MÄKELÄ, Infront Nordic Oy  
Contrats de sponsoring  
(sponsors principaux et de services)  
salla.makela@infrontnordic.fi

### Communication et marketing

MARKKU LAHTINEN  
Directeur de la communication  
markku.lahtinen@skillsfinland.com

TIINA MEKLIN  
Relations publiques  
tiina.meklin@skillsfinland.com

PERTTI KNUUTTILA, Viestintä Oy Viisikko  
Agence de communication et de publicité  
pertti.knuuttila@viisikko.fi

TOMMI MANNILA, Newtop Oy  
Produits sous licence  
tommi.mannila@newtop.fi

### Other Personnel of Skills Finland

MARIA ATZMON  
Assistante de direction  
maria.atzmon@skillsfinland.com

KATI LUNDGREN  
Chef du projet  
HUVA II  
kati.lundgren@skillsfinland.com

HEIKKI SAARINEN  
Chef du projet  
AKVA II  
heikki.saarinen@hamk.fi

TUA KAUPPALA  
Secrétaire des projets HUVA II et "Taitaja 9"  
tua.kauppala@skillsfinland.com

ESA LÄHTEENARO  
Coordinateur "Taitaja" et  
chef du projet "Taitaja 9"  
esa.lahteenaro@scp.fi

KALLE VIHTARI  
Employé du projet  
Projets HUVA II  
et "Sécurité professionnelle"  
kalle.vihtari@skillsfinland.com

PIIA VIRTANEN  
Coordnatrice informatique  
piia.virtanen@skillsfinland.com

JANNE KOSONEN  
Employé pendant son service civil  
janne.kosonen@skillsfinland.com





Eva-Riitta Siitonen, Maire d'Helsinki

## À tous les participants au Concours des Métiers et aux visiteurs du WordSkills



Au nom de la Ville d'Helsinki, j'ai le grand plaisir de vous souhaiter cordialement la bienvenue dans notre capitale. Nous sommes fiers d'accueillir le Concours des métiers WorldSkills, organisé pour la première fois dans les Pays Nordiques et précisément dans la capitale finlandaise.

Helsinki est une ville dynamique et moderne. Nous avons la ferme conviction qu'Helsinki est aussi une ville d'avenir. Une ville où règnent la sécurité et l'égalité, où les femmes et les jeunes aussi peuvent agir, étudier et progresser à la mesure de leurs ambitions. L'infrastructure en fait une ville fonctionnelle, mais où il y aura une demande de personnes qualifiées, tout particulièrement exerçant des métiers manuels.

Pour la Finlande, cependant, WorldSkills est aussi un événement national qui révèle la vigoureuse participation de l'État, tant au niveau de la conception que de la mise en oeuvre. Le Championnat du monde des métiers constitue pour nous un défi commun que nous relevons volontiers. Il offre aux jeunes qualifiés une chance unique de montrer ce qu'ils savent faire et de développer leurs aptitudes.

Nous attendons à Helsinki environ 800 concurrents de 40 pays ainsi que 4000 visiteurs étrangers. Âgés de moins de 23 ans, ces jeunes qui sont la "crème de la crème" dans leurs spécialités respectives viennent du monde entier pour se rencontrer et ouvrir les portes aux formations de l'avenir et à la vie active de demain. Le Championnat du monde est un grand événement international, au rythme fébrile, où les jeunes tiennent le rôle principal. ■

**Bienvenue à Helsinki où nous vous souhaitons  
un agréable séjour!**





Eija Alhojärvi,  
Secrétaire générale de WorldSkills 2005

## Chers visiteurs du Concours WorldSkills 2005!



En mai prochain, près de 40 jeunes professionnels sélectionnés se réuniront de nouveau pour tester leurs compétences dans une arène internationale, le 38<sup>ème</sup> Concours WorldSkills. Cette année, la Finlande a l'honneur d'être le pays organisateur de cet événement international, et de le présenter pour la première fois aux Pays nordiques.

Comme tous les événements de masse, le Concours WorldSkills compte chaque année de plus en plus d'activités annexes organisés autour du concours lui-même. À Helsinki, outre le concours, il sera possible d'assister, par exemple, au salon sur l'enseignement ou au symposium international sur la jeunesse et la culture du travail 2005. Devant la porte principale du Centre des Foires s'élèvera « Sponsor Village », où les partenaires de l'événement seront représentés.

La nouveauté du Concours WorldSkills 2005 est Global Skills Village, un espace où les pays membres de l'organisation WorldSkills pourront présenter les systèmes de formation professionnelle de leurs pays respectifs, et s'imprégner de nouvelles idées des autres pays. En plus des stands de présentation, Global Skills Village dispose d'une salle de conférences et d'une scène pour la tenue des séances d'information, des discours et des présentations par les pays membres. Nous espérons qu'un maximum de pays profitera de cet espace.

150 000 visiteurs, dont 60 000 écoliers, sont attendus au Concours WorldSkills 2005. Les écoliers représentant un public prioritaire, des parcours spéciaux leur étant destinés seront tracés au Centre des Foires pour leur faire découvrir les différents métiers et secteurs de l'industrie. Dès le début du printemps, les écoles auront à leur disposition des documents pour leur permettre de préparer des voyages scolaires à organiser en mai. Pour mieux atteindre les écoliers, un concept particulier, le Rucksack concept, a été créé. Outre l'attribution d'un très joli sac à dos, cette formule comporte un billet d'entrée au concours, des activités prévues pour les destinations habituelles des voyages scolaires à Helsinki, des brochures sur l'orientation professionnelle et des informations une fois dans le Centre des Foires.

En ce qui concerne les préparatifs du concours, notre point fort est un réseau vaste et motivé. En pratique, des milliers de personnes qualifiées et enthousiastes participent depuis toute la Finlande à l'organisation de ce Concours. Des dizaines d'établissements d'enseignement professionnel, d'écoles supérieures d'enseignement professionnel et de lycées contribuent à la planification et à la mise en oeuvre des métiers, de la cérémonie d'ouverture et de clôture et des activités annexes.

Nous espérons que l'événement WorldSkills aura des effets positifs à long terme sur l'enseignement et la vie économique en Finlande. Outre ces objectifs durables, nous souhaitons avant tout organiser un concours réussi pour les participants et donner aux visiteurs une expérience extraordinaire et inoubliable. ■

**Je vous souhaite à tous la bienvenue en Finlande  
et au Concours WorldSkills 2005 !**



## L'année des professionnels 2005 et du Concours WorldSkills 2005 Helsinki – notre contribution aux compétences professionnelles

**À présent, la formation professionnelle doit relever plusieurs défis, parmi lesquels la réponse aux besoins en compétence de plus en plus individuels, la promotion de la formation sur le lieu de travail, la globalisation de plus en plus marquée, la gestion des mutations technologiques et la lutte croissante contre la marginalisation sociale. En Finlande, 2005 sera l'année des compétences professionnelles, ce qui renforce l'appréciation et l'attractivité de la formation professionnelle et relève l'importance des compétences par rapport à la société, à la vie active et à l'individu. L'événement principal de l'année sera le 38<sup>ème</sup> Concours WorldSkills, qui aura lieu du 25 mai au 1<sup>er</sup> juin 2005 au Centre des Foires de Helsinki. Il s'agit de l'événement éducatif le plus vaste jamais organisé en Finlande et dans les pays nordiques.**



La qualité et l'appréciation des compétences et de la formation professionnelles sont d'une importance particulière dans notre société où la vie active se transforme et globalise sans cesse. Derrière la coopération internationale de plus en plus étroite dans le secteur de la formation professionnelle, on peut discerner une unanimité sur l'importance des compétences professionnelles pour la compétition globale, d'une part, et pour la sauvegarde de la cohésion sociale, d'autre part. Dans le cadre du processus de Copenhague de l'Union européenne, les États-Membres cherchent des moyens communs pour améliorer la qualité et l'appréciation de la formation professionnelle, pour créer un vrai marché européen du travail. L'organisation du Concours WorldSkills et du concours mondial bisannuel des jeunes professionnels sont d'autres forums essentiels de cette coopération internationale.

En ce qui concerne la promotion de l'attractivité des compétences professionnelles au niveau national, le relèvement des jeunes professionnels et d'un professionnalisme de pointe joue un rôle primordial. Les concours des métiers relient les différents objectifs du professionnalisme et de sa promotion d'une manière exemplaire, et constituent un avantage pour tous ceux qui s'intéressent à la formation et à son développement. Ils font progresser une formation professionnelle de qualité ainsi que l'accès à celle-ci ; ils

sauvegardent l'accès à une main d'œuvre professionnelle ; ils assurent un environnement en faveur de l'esprit d'entreprise ; ils favorisent la compétitivité entrepreneuriale.

Tout un éventail de métiers sera présenté à ce Concours WorldSkills. Cet événement, riche en informations, expériences et émotions, est une scène idéale pour le professionnalisme multisectoral. Pourtant, le concours même – disons un apogée, une vitrine, une fête du professionnalisme – n'est que la partie visible de l'iceberg : les préparatifs du concours et la valorisation ultérieure des expériences acquises sont d'une importance égale. Notre but : promouvoir le développement du concours des métiers et en faire un moyen pour améliorer l'appréciation et la qualité des compétences professionnelles.

Soyez les bienvenus au Concours WorldSkills 2005 Helsinki. Ainsi, vous apportez votre contribution au développement des compétences professionnelles. Comme a écrit le philosophe Épictète en l'an 100 après J.-C., la pensée et l'action ont une origine commune : l'émotion. Le professionnalisme, donc, c'est savoir, vouloir et éprouver. ■



**Timo Lankinen**  
Conseiller gouvernemental  
Délégué officiel, WorldSkills





## Une coopération transparente des préparatifs du Concours WorldSkills



Groupe de travail du comité Technique de WorldSkills a visité Helsinki au début d'octobre.

**Veijo Hintsanen venait de commencer à travailler pour l'organisation WorldSkills quand la Finlande participait à son premier concours, à Birmingham en 1989. Pendant 15 ans, les métiers et les concours des métiers ont énormément évolué. Néanmoins, il reste encore des choses à améliorer dans les préparatifs du concours. M. Hintsanen, vice-président du Comité Technique de WorldSkills, est convaincu qu'une bonne préparation contribuera à la réussite du concours, organisé à Helsinki au printemps prochain.**



Le Comité Technique et le Conseil Exécutif de WorldSkills se réunissent à Helsinki début novembre. « L'ordre du jour comporte la révision des règles du concours et l'adoption de sa structure organisationnelle », explique Veijo Hintsanen à propos du programme des réunions. Le Comité Technique est responsable de la définition des responsabilités pour la préparation des épreuves du concours, la composition du jury pour chaque métier et les tâches de chaque pays. « Dans ces réunions, on fixe définitivement les conditions réglant chaque métier », confirme Veijo Hintsanen.

Au cours des deux dernières années, le Comité Technique a fait beaucoup d'efforts pour augmenter la transparence de la structure organisationnelle du concours. « Auparavant, les groupes d'experts désignés pour chaque métier n'avaient pas le droit de communiquer entre eux, mais maintenant c'est l'inverse, et ils collaborent ouvertement », constate Veijo Hintsanen. Actuellement, avant le concours, les échanges d'informations sur Internet entre les groupes se sont intensifiés. Ainsi, au moment d'arriver sur le site du

concours, les participants sont déjà préparés, et l'événement démarre plus aisément que par le passé.

D'après Veijo Hintsanen, le grand défi du Comité Technique est de tenir à jour le choix des métiers représentés lors du concours. Les procédés et techniques obsolètes doivent céder leur place à de nouvelles méthodes qui correspondent aux exigences de la vie professionnelle. Avec le renouvellement des technologies, des métiers liés aux TI ont été ajoutés au programme, et les épreuves de l'usinage des métaux ont été modernisées. À l'instar de la vie professionnelle, les métiers du concours demandent de plus en plus de compétences variées, autant dans le savoir-faire intellectuel que dans les techniques manuelles.

Le bois, même après avoir été travaillé, continue à vivre et ses mesures changent, et c'est la paume du juge qui décidera du degré de rugosité de la surface. La réussite d'une coiffure dépend toujours de qui en est le juge, malgré des critères rigoureux. « Les juges doivent être compétents et faire leur travail honnêtement. Pour certains métiers, il est difficile de quantifier les résultats, et pour d'autres, les goûts personnels influent sur l'évaluation », explique Veijo Hintsanen, à propos de la complexité de l'évaluation. Le Comité Technique souhaite contribuer à la quantification et à l'objectivité de l'évaluation. « Tout n'est pas mesurable au mètre près, mais les concurrents doivent sentir que le concours est honnête », affirme Veijo Hintsanen.

Le vice-président du Comité Technique ne se fait pas de soucis à la veille du Concours WorldSkills. M. Hintsanen considère que le concours de Helsinki est une opportunité extraordinaire : « Les différents métiers et les compétences des jeunes bénéficieront d'une grande publicité lors de cet événement international. » ■

Texte : Panu Sivula



## L'homme derrière la marque



**Jack Dusseldorp, Président de l'organisation WorldSkills, déclare que la plupart des Australiens associent la Finlande à Nokia et au hockey sur glace. D'un point de vue promotionnel, M. Dusseldorp considère comme un avantage que la Finlande organise le prochain Concours WorldSkills, qui se déroulera l'année prochaine au Centre de foires de Helsinki.**



« Ce qui est pour moi le plus intéressant, c'est qu'un pays organisateur tel que la Finlande aide à promouvoir l'image et la marque WorldSkills dans les pays nordiques, encore étrangers au concept d'une compétition sur les savoir-faire comme élément clé de l'enseignement professionnel », estime M. Dusseldorp.

C'est un véritable défi que devra relever le Centre de foires de Helsinki, occupé pour l'instant à préparer l'environnement qui accueillera les 40 disciplines, dont un grand nombre implique des équipements et des technologies de pointe. Des jeunes professionnels de 39 pays sont attendus sur les quelque 800 postes de travail qui seront mis en place dans le Centre de foires.

### La croissance est le mot d'ordre

WorldSkills est une marque internationale qui se doit de croître pour remplir son objectif, à savoir, unifier le monde de l'enseignement et de la formation professionnels. Étant

donné que l'organisation cherche également à étendre ses activités en intégrant de nouveaux pays membres, le dernier en date étant Brunei, le besoin en fonds et sponsors supplémentaires se fait de plus en plus sentir.

« Il s'agit d'une vraie situation d'urgence, car tant que la marque WorldSkills ne sera pas mieux reconnue, les sponsors globaux seront toujours réticents à apporter leur contribution, et tant que nous n'obtenons pas le soutien de sponsors globaux, nous manquerons de ressources financières pour promouvoir WorldSkills comme il se doit. »

La coopération entre les pays organisateur et l'organisation WorldSkills elle-même est en quelque sorte restée floue en matière de promotion. L'organisation mère dispose de deux sponsors à long terme, Festo et Fluke, mais les pays organisateur ont été chargés jusqu'à présent de promouvoir le concours eux-mêmes.

« Le vrai changement avec la Finlande, c'est qu'un accord de commercialisation du concours en tant qu'événement WorldSkills est né, alors qu'auparavant, chaque pays organisateur disposait de ses propres marques locales », reconnaît M. Dusseldorp. Non seulement des marques distinctes semaient la confusion dans la recherche de sponsors, mais en plus, le processus de promotion de WorldSkills comme une marque globale en était affaibli.

### Un nouveau concept

Avec toutes ses rencontres, ses cérémonies d'ouverture et de clôture, et les autres activités associées à un événement international de cette envergure, le Concours WorldSkills 2005 Helsinki s'étend sur deux semaines. Le concours en lui-même dure quatre jours, après quoi quelques jours sont réservés aux activités annexes destinées aux participants. M. Dusseldorp, soutenu par le reste de l'organisation mère, encourage ces activités annexes.

« Nous travaillons sur le concept de Global Skills Village, censé accompagner le concours de Helsinki », explique M. Dusseldorp, et d'ajouter « Ce concept permettra aux délégations des pays membres d'échanger et de partager leurs expériences au-delà du cadre du concours. »

Un concept tel que celui-ci est taillé sur mesure pour aider les acteurs de l'enseignement et de la formation professionnels à s'imprégner de nouvelles idées et obtenir de nouveaux outils, afin de guider les jeunes professionnels dans un monde du travail en pleine mutation. Mais Global Skills Village ne représentera qu'une infime partie du show somptueux et varié que sera le concours 2005 en Finlande.

« En effet, en quelques jours seulement, le Centre de foires de Helsinki deviendra l'un des plus grands centres dédiés au savoir-faire au monde. Il faudra le voir pour y croire ! », telle est la conclusion de M. Dusseldorp. ■

Texte : Kaius Karlsson





En octobre 2003 à Helsinki, le secrétaire général suisse Armin Mühlematter a transmis des informations précieuses sur le Concours WorldSkills 2003 à la secrétaire générale finlandaise Eija Alhojärvi.

## La coopération améliore le Concours WorldSkills

La coopération entre les pays organisateurs du Concours WorldSkills a considérablement augmenté. L'objectif est de transmettre des informations sur l'organisation du concours, d'assurer sa continuité et d'améliorer la qualité des préparatifs.



« La coopération est bénéfique non seulement au concours, mais aussi à l'enseignement et la formation professionnels en général », déclare **Eija Alhojärvi**, directrice exécutive de Skills Finland et secrétaire générale de WorldSkills 2005 Helsinki. « Nous apprécions beaucoup cette tradition de coopération, initiée par le Comité d'organisation suisse en 2003, et nous coopérons déjà avec les Japonais ».

### L'importance du contact personnel

Selon **Armin Mühlematter**, Président du comité d'organisation du Concours WorldSkills 2003, les membres de la délégation finlandaise présents à Saint-Gall étaient très bien préparés et tenaient beaucoup à connaître tous les détails.

« Certains d'entre eux sont arrivés lorsque nous commençons à installer les postes de travail. Jusqu'au début du concours, ils pouvaient accéder aux postes de travail et discuter avec nos maîtres d'atelier. Nous leur avons proposé

quelques postes au sein de notre siège, et ce contact personnel fut très important pour les deux parties. » Depuis la fin du Concours WorldSkills 2003, trois délégations du Comité d'organisation suisse se sont rendues à Helsinki. « Nous avons discuté des problèmes techniques et des questions relatives à l'hébergement et aux cérémonies d'ouverture et de clôture, par exemple. »

D'après M. Mühlematter, la coopération entre les comités d'organisation est très importante.

« Lorsque le nouveau comité d'organisation ne commence pas à zéro, de grosses sommes d'argent peuvent être économisées, et la qualité de l'organisation ne peut être que meilleure. Si le niveau de l'organisation est élevé, WorldSkills jouira d'une réputation accrue. Je propose qu'un ou deux membres du comité d'organisation précédent soient membres du conseil de WorldSkills jusqu'au concours suivant. »

Le Comité d'organisation japonais est déjà entré en contact avec leurs collègues finlandais lors des réunions de WorldSkills, auxquelles les délégations finlandaises et japonaises ont toutes les deux participé. Les Japonais ont également, entre autres choses, assisté au concours Skills Finland, qui s'est déroulé en janvier 2004. « Nous apprécions vraiment la coopération de Skills Finland, bien qu'ils soient déjà très occupés par le prochain Concours WorldSkills à Helsinki. De nombreux échanges de courriels ont eu lieu entre les membres des secrétariats. Nous sommes particulièrement intéressés par tous les aspects techniques du concours, tels que la question des hôtels et du transport à Helsinki, » avoue **Yoshika Okubo**, représentant officiel du Japon et vice-président de l'Association japonaise pour le développement des compétences professionnelles (JAVADA).

### La pérennité des réseaux

Selon Eija Alhojärvi, on assiste à une plus grande coopération que par le passé, non seulement entre les pays organisateurs, mais également entre les autres pays membres de WorldSkills Organisation.

« Le Comité technique de WSO envoya un groupe de travail en Finlande en mars 2003 pour travailler avec nous, et, en collaboration avec UKSkills, nous avons créé le concept de Global Skills Village, qui sera inauguré à Helsinki. Il s'agit d'un lieu où les acteurs de l'enseignement et de la formation professionnels peuvent se rencontrer et échanger des informations sur les systèmes éducatifs de leurs pays respectifs. »

Le Comité d'organisation finlandais souhaite créer des réseaux d'un type nouveau, qui continueront d'exister même après la fin du concours. Eija Alhojärvi est convaincue que « lorsque nous concentrons nos forces sur la coopération, celle-ci nous permet d'avancer plus loin et plus en profondeur. » ■

Texte: Leena Castren



## De Turku vers l'Europe et le monde

**Avec le financement de l'UE, on est en train d'élaborer des descriptions de métiers industriels uniformes au niveau international. La Finlande contribue ainsi à l'amélioration de la compétitivité en Europe.**



Cette année, 14 projets finlandais de développement sont financés par le programme européen Leonardo da Vinci. Dans le cadre de ces projets, on essaie de trouver des méthodes de travail communes et de concevoir de nouvelles approches au développement de la formation professionnelle. Dans sa recherche de financement pour 2004, la Finlande a réussi à recevoir un total de 4,28 millions d'euros.

L'institut de formation professionnelle de Turku est responsable du projet Modvoc, l'un des projets financés. Ce projet vise à préparer des descriptions de métiers dans les domaines de la mécanique, l'électronique et la polymécanique, et d'élaborer un modèle de rédaction des descriptions. « Le domaine de la polymécanique est particulièrement intéressant, car il s'agit d'un domaine assez nouveau », explique **Olavi Lähteinen**, chef du projet et spécialiste en électronique. La polymécanique concerne les travaux d'entretien industriel, en combinant des éléments de mécanique et d'électronique.

Ces nouvelles descriptions de métiers visent à renforcer l'uniformisation internationale des métiers, et à renouveler et maintenir le choix des métiers WorldSkills par rapport au développement rapide des secteurs de l'industrie. « Nous voulons également faire davantage ressortir l'approche européenne », confie **Matti Haapanen**, l'autre chef du projet.

Les méthodes de travail et les priorités d'un métier varient selon les continents. Dans les pays asiatiques, on apprécie le travail rapide fait à la chaîne, tandis qu'en Finlande et en Europe, la vitesse n'est pas toujours essentielle. « Pour cela, il est important de participer à la préparation des des-

criptions de métiers dès le début », ajoute **Olavi Lähteinen**. Les nouveaux modèles de tâches sont importants, aussi bien pour la compétitivité européenne que pour l'activité compétitive professionnelle. À l'aide de l'élaboration de descriptions uniformes et de la coopération, des critères européens de compétence seront établis pour les différents métiers.



### Du concours vers une harmonisation de la formation

À part l'élaboration des descriptions de métiers uniformes, le projet vise à renforcer la coopération internationale en matière de formation professionnelle. À ce projet participent entre autres l'Estonie, le Danemark, la Lituanie, le Liechtenstein et la Grande-Bretagne. Le bureau britannique de Skills est le partenaire le plus important, mais l'apport des petits pays n'est pas négligeable non plus.

« Il est plus difficile pour les grands pays de renoncer à leurs idées traditionnelles », constate **Matti Haapanen**. « De plus, la coopération peut contribuer à améliorer les systèmes de formation dans les petits et nouveaux pays et dans les pays qui sont moins avancés dans certains métiers », ajoute **Olavi Lähteinen**.

Dans la pratique, c'est la Finlande qui est responsable du projet, mais les experts et le savoir-faire viennent de tous les pays partenaires. Les réunions sont tenues dans tous les pays qui participent au projet. Les différents pays partenaires fourniront les critères de compétence, mais on compte aussi sur la participation de nombreuses entreprises de pointe européennes et de nombreux spécialistes. L'ambition est d'utiliser les épreuves du concours et les résultats de recherche pour perfectionner les programmes nationaux de formation et les matières incluses au programme. « L'idée fondamentale derrière ce projet est de développer la formation professionnelle dans son ensemble », résume **Matti Haapanen**. ■

Texte : Tiia Lappalainen



Chefs du projet Modvoc: Matti Haapanen et Olavi Lähteinen.  
Photo: Hanna Miettinen





## Présentation des infirmières auxiliaires en pleine préparation



La possibilité d'apporter une visibilité globale au métier des infirmières auxiliaires remplit Sirkka Wiman d'enthousiasme.

Photo: Heidi Lämsä

**Parmi les métiers présentés au Concours WorldSkills de Helsinki figure, entre autres, celui de l'infirmière auxiliaire. Il s'agit d'une des présentation métiers nationales.**



En Finlande, la formation des infirmières auxiliaires est organisée et développée depuis plus de dix ans. « On a combiné les études sanitaires et sociales donnant une qualification de base », explique **Sirkka Wiman**, directrice d'Etso, l'Institut sanitaire et social d'Espoo. C'est notamment Etso qui est responsable des préparatifs de la présentation de métier. La possibilité d'apporter une visibilité globale à ce métier remplit Sirkka Wiman d'enthousiasme. Outre Etso, cinq établissements professionnels finlandais participent aux préparatifs de la présentation.

Comme patients, les infirmières auxiliaires ont des personnes de tous âges. La formation se fait en trois ans. Les connaissances théoriques étendues acquises seront complétées par une formation sur le lieu de travail. Les étudiants d'Etso se sont familiarisés avec la vie active aussi en Grande Bretagne, en Irlande, au Canada, en Suède, en Estonie, au Kenya et en Inde.

Une année des études est consacrée à un module facultatif. Parmi les matières à choisir, on peut citer les soins de santé, les soins et l'éducation des enfants et des adolescents, les soins aux personnes âgées, la prévention des troubles mentaux et des toxicomanies, l'action en faveur des handicapés,

l'accueil des victimes, les soins dentaires, la rééducation, le service relations clients et la gestion des données.

À Helsinki, les concurrents, deux par deux, feront une démonstration de leur travail. Ils planifient et accomplissent trois épreuves, pour mesurer leurs compétences professionnelles élémentaires. On peut leur demander de coordonner des jeux dans un jardin d'enfants, de rendre visite à une personne âgée ou d'aider un handicapé, par exemple.

Les étudiants anglophones réalisent leurs présentations dans leur langue maternelle. En plus, des flashes d'information sur le quotidien professionnel de l'infirmière auxiliaire sont diffusés entre les présentations. Selon les présentations, les rôles des patients seront joués par des enfants, des amateurs de théâtre et des personnes en rééducation. En ce moment, les épreuves finales sont en pleine préparation.

La profession d'infirmière auxiliaire requiert avant tout une compréhension des relations personnelles. « Les années précédentes, on a beaucoup discuté quels sont les aspects les plus appropriés à exposer à ce type de concours national », explique Sirkka Wiman. « Un autre défi est celui de construire un environnement qui soit le plus proche possible de la vérité. »

Parmi les critères d'évaluation adoptés, on peut mentionner l'interaction avec les patients, les capacités de coopération et de résolution des problèmes, la maîtrise des méthodes et pratiques professionnelles, ainsi qu'un véritable esprit de service. ■



Texte : Heidi Lämsä





## Dans la restauration la compétence professionnelle est acquise sur le terrain

**L'apprentissage professionnel proposé par les groupes Altia et Royal Ravintolat permet aux jeunes restaurateurs d'acquérir des compétences essentielles – dans l'optique de WorldSkills, mais aussi bien au-delà.**



Miia Sironen et Henrik Willberg révisent leur connaissance des vins



Au restaurant Sipuli, ces jeunes écoutent attentivement un cours sur les différentes variétés de raisins, sur leurs origines, leurs caractéristiques et leurs meilleurs terroirs. Quatre d'entre eux participent à ce module d'apprentissage organisé par Altia et Royal Ravintolat. Leur objectif : être sélectionné et participer au concours mondial de leur métier, la restauration.

« La coopération a commencé quand l'organisation de WorldSkills a sollicité auprès d'Altia du sponsoring, et on a décidé de le donner sous forme d'apprentissage », explique **Jussi Laakso**, directeur du restaurant Sipuli. Ce sont donc quatre jeunes restaurateurs qui en font partie. Sélectionnés aux épreuves éliminatoires, ces jeunes sont la fine fleur de leurs établissements professionnels. Pour l'instant, trois d'entre eux travaillent au restaurant Sipuli, tandis que le dernier obtiendra prochainement son diplôme de l'école culinaire Perho de Helsinki.

### Compétences élémentaires d'un niveau élevé

Selon M. Laakso, l'une des caractéristiques essentielles de l'apprentissage, c'est que les jeunes puissent acquérir une expérience sur un lieu de travail de qualité. « Il est impératif que l'apprentissage se déroule dans un cadre de travail normal, dans un environnement très exigeant. Une fois qu'une base professionnelle est acquise, même le concours ne leur posera pas de grandes difficultés », promet-t-il.

Le restaurant Sipuli est, de par sa diversité, l'endroit idéale pour cet apprentissage. M. Laakso énumère les options :

« On dispose ici d'un bar, d'une formule déjeuner, d'un menu à la carte; et des repas privés peuvent être organisés. Les possibilités sont illimitées. Cela dit, c'est bien la motivation des jeunes qui détermine la profondeur des compétences acquises. »

En plus de la formation sur le lieu de travail, les jeunes suivent une méthode scolaire bien plus traditionnelle – ils révisent. Le cours des vins que l'on vient de mentionner en est un parfait exemple. Sur la base des séminaires et des documentations ils mettront leurs connaissances théoriques en pratique. Le point culminant du cours consiste en un « test aveugle », où l'on essaie de retrouver les vins provenant de différentes régions.

### Valeur ajoutée pour toute la vie

L'apprentissage, commencé il y a quelques semaines, continuera jusqu'à Noël et connaîtra son apogée en janvier, aux épreuves éliminatoires. Là, on choisira le représentant finlandais et son remplaçant pour le concours mondial des métiers organisé au mai 2005. Il n'y aura pas de place pour tous les quatre, mais on a l'intention de continuer l'apprentissage au printemps, pour que tous les désireux aient la possibilité d'y participer.

**Sina Siltanen**, championne de Finlande l'année précédente, pense continuer avec l'apprentissage même si elle n'était pas qualifiée. « Même si on ne se qualifie pas, ça ne sera pas peine perdue. C'est quelque chose qui reste pour toute la vie », explique-t-elle.

Pour elle, la préparation veut dire six mois de vrai labeur. « Je le sais : on n'aura pas tellement de temps pour les loisirs. » Toutefois, elle nous rappelle, pleine d'enthousiasme, que l'objectif de l'apprentissage, c'est bien le concours. « Ici, personne ne se ménage. »

M. Laakso se dit heureux de ce type de coopération. Ainsi, le restaurant Sipuli, qui fait partie du groupe finlandais Royal Ravintolat, apporte son soutien au développement de la restauration finlandaise à long terme. « Espérons que cette coopération se développera et continue, si possible, à l'avenir », conclut-t-il. ■



M. Jussi Laakso, directeur du restaurant Sipuli

ALTIA  
— 1888 —  
A K A T E M I A

Texte et photo: Hanna Miettinen



## L'inauguration de Global Skills Village en Finlande

**Global Skills Village est organisé pour la première fois lors du Concours WorldSkills 2005. Il s'agit d'un lieu de rencontre sur l'enseignement et la formation professionnels, destiné aux experts des différents pays venant assister au Concours.**



« C'est la première fois dans l'histoire du Concours que Global Skills Village sera organisé. L'idée de cet événement repose sur Skills City, organisé en Grande-Bretagne. UKSkills et Skills Finland ont développé conjointement cette idée, qu'ils ont présentée lors de la réunion de l'organisation WorldSkills à Hongkong en mai 2004 », explique Eija Alhojärvi, responsable de l'événement.

Un grand nombre de spécialistes issus de différents domaines et provenant d'environ 40 pays viendront assister au concours. Dans Global Skills Village, ils pourront échanger des informations et leurs expériences sur les systèmes de formation professionnelle de leurs pays respectifs, et créer des contacts internationaux. « Cet événement est essentiellement destiné aux membres de l'organisation WorldSkills et à leurs invités, aux médias, aux participants officiels ainsi qu'aux experts de l'enseignement et de la formation professionnels au sein des entreprises, des instituts d'enseignement et de l'administration. Cela dit, le programme est également adapté à un public varié », assure Eija Alhojärvi.

La Finlande a fixé comme objectif l'internationalisation de la formation professionnelle et particulièrement celle des professeurs ; ce programme a donc été planifié pour prendre en compte surtout les professeurs. L'événement vise à développer la formation professionnelle et à créer des réseaux de coopération en matière d'enseignement et de formation professionnels. Grâce à Global Skills Village, l'organisation WorldSkills et ses pays membres ont également la possibilité de développer les concours des métiers en général.

Sur le plan pratique, Global Skills Village comprend un espace délimité dans le Centre des Foires, où les membres de l'organisation WorldSkills peuvent se présenter et expliquer les concours des métiers et les systèmes de formation professionnelle dans leurs pays respectifs, par exemple. Ce « village » dispose également d'une scène sur laquelle des programmes culturels courts pourront être présentés, et une salle de conférences pour la tenue des discours, des séances d'information et des ateliers.

Skills Finland, en collaboration avec l'organisation WorldSkills et la Direction nationale de l'enseignement de Finlande, est responsable de la planification et de la mise en oeuvre de Global Skills Village. Les autres organisations membres internationales de Skills peuvent également participer à la préparation du programme. L'objectif est d'établir Global Skills Village comme un concept permanent, qui sera repris d'un concours sur l'autre. Chaque pays organisateur apportera naturellement ses propres idées et priorités au concept de Global Skills Village. ■

Texte : Elina Hakola

## Emploi du logo WorldSkills 2005 Helsinki dans les imprimés, les textiles et les produits dérivés

### Pays membres de l'organisation WorldSkills

Les pays membres ont le droit d'utiliser le logo du Concours avec le code de leurs pays respectifs dans les textiles et les imprimés. Les produits officiels sous licence doivent être commandés à Newtop Oy.

### Produits officiels sous licence de WorldSkills 2005 Helsinki

Skills Finland a lancé un appel d'offres pour la fabrication des produits sous licence, et c'est Newtop Oy qui a été choisi le partenaire officiel du Concours WorldSkills. Pour la fabrication des produits, Newtop Oy s'est engagé à respecter, entre autres, la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant.

Newtop Oy vend et fabrique en exclusivité les groupes de produits et les articles suivants : 1) les mascottes, 2) les textiles, 3) les chapeaux, 4) les sacs et les sacs à dos, 5) les serviettes, 6) les cravattes et les foulards, 7) les pins, les produits assimilés aux pins, et les porte-clefs, 8) les souvenirs, 9) les drapeaux des pays, et 10) les cartes postales. Ces produits sont vendus sous la marque privée du Concours. Les produits mentionnés doivent donc être fournis par Newtop Oy, et ne peuvent pas être produits par d'autres fabricants ou achetés à des tiers.

Contact chez Newtop Oy : Tommi Mannila, chef de marketing, tél. +358 (0)2 514 1000, fax +358(0)2 514 1055, [tommi@newtop.fi](mailto:tommi@newtop.fi), [www.newtop.fi](http://www.newtop.fi)

### Autorisation pour les imprimés

L'emploi du logo et du nom WorldSkills 2005 doivent suivre les indications graphiques accessibles en anglais sur le site [www.wsc2005helsinki.com](http://www.wsc2005helsinki.com) sous « Image Bank ». Dans cette banque de données, il est possible de charger des logos électroniques, la bannière du Concours Mondial, des modèles de publicités imprimées, des brochures et les indications graphiques sus mentionnées. Tous les imprimés (par ex. les publicités imprimées, les brochures et les publications) portant le logo WorldSkills 2005 Helsinki doivent être acceptés par l'agence de communication et de publicité Viestintä Oy Viisikko.

Contact chez Viisikko : Pertti Knuuttila, tél. +358 (0)9 6803 0311, fax +358 (0)9 6803 0315, [pertti.knuuttila@viisikko.fi](mailto:pertti.knuuttila@viisikko.fi)



## Après le concours, un moment de détente dans la nature finlandaise



Le Concours WorldSkills demande beaucoup d'effort, aussi bien de la part des concurrents que de celle des experts faisant office de juges. Environ 2000 participants officiels de près de 40 pays sont attendus à ce concours, et naturellement, on souhaite leur faire découvrir autre chose de la Finlande que simplement le Centre des Foires de Helsinki, site du concours. Une fois leurs épreuves terminées, les concurrents et les experts auront l'occasion de profiter d'excursions relaxantes dans la nature finlandaise. Amisto, l'institut de formation professionnelle de Porvoo, s'est chargé d'organiser un programme sur deux jours pour environ 2000 personnes.



Ces excursions auront lieu le 30 et 31 mai 2005. Tout le personnel et les élèves d'Amisto participent à la préparation et à l'organisation des excursions, y compris les étudiants de différentes

disciplines ainsi que les professeurs travaillant à Helsinki et à Porvoo. Chacun des professeurs sera responsable d'une partie du programme, et les élèves recevront en cours une formation spéciale destinée aux tâches qu'ils effectueront.

Les différents savoir-faire des élèves ont été dûment pris en compte, et le Concours WorldSkills leur donne une véritable occasion de mettre leurs compétences en pratique. Les apprentis cuisiniers, par exemple, sont chargés de fournir la nourriture aux participants de l'excursion, tandis que les futurs responsables de programmation participent à la préparation de l'emploi du temps. Tout le monde pourra également pratiquer ses connaissances en langues. Environ 300 professeurs et élèves d'Amisto sont activement engagés dans l'organisation des excursions, mais on estime à plus de 1000 les personnes qui contribuent, d'une manière ou d'une autre, à la préparation et à l'organisation. La responsabilité générale incombe à **Tarja Hämäläinen**, professeur d'Amisto à Porvoo, et à son équipe.

**Sirpa Nuutinen**, directrice événementielle chez WorldSkills 2005, est convaincue que les excursions seront un succès. « Tout le projet a été bien conçu, puisque ce sont les élèves qui ont participé à l'organisation des événements dès le début. Nous disposons d'une équipe travailleuse et enthousiaste », dit-elle à propos des élèves et professeurs d'Amisto.

L'excursion destinée aux concurrents sera organisée le premier jour, et celle des experts le deuxième jour, le programme étant légèrement différent selon les participants.

L'objectif est d'offrir un programme plus décontracté aux concurrents, qui ont tous moins de 23 ans. Les deux excursions comprennent le trajet aller-retour entre Helsinki et Porvoo, effectué en bus et en bateau. À Porvoo, les visiteurs auront la possibilité de découvrir la nature finlandaise et de participer à divers événements culturels. Ils pourront, par exemple, assister à des concerts variés, participer à des activités divertissantes et visiter la ville. Les guides, de formation professionnelle, parlent anglais ; en outre, la présentation de certaines curiosités touristiques sera effectuée en allemand et en français, comme sur le bateau par exemple.

Les organisateurs des excursions se sont rencontrés le jeudi 16 septembre 2004 lors d'une croisière au large de la côte de Helsinki. Pendant cette rencontre, les événements principaux du Concours WorldSkills de Helsinki ont été récapitulés, et les préparatifs pour l'organisation des excursions ont été officiellement commencés. L'ambiance était décontractée et enthousiaste, l'objectif commun étant clair : donner aux visiteurs une expérience inoubliable de la Finlande. ■

## Une cérémonie d'ouverture sur le thème « l'esprit de Helsinki »



Vesa  
Ruotonen



Lassi  
Ikäheimo



« L'esprit de Helsinki évoque le fait qu'en Finlande, les problèmes sont résolus ensemble. Cela se reflète dans un spectacle préparé pour la cérémonie d'ouverture, dans lequel des jeunes du monde entier ont un problème qu'ils essaient de résoudre tout seuls. Comme ils n'y parviennent pas, les jeunes se rendent à Helsinki et réussissent à trouver la solution en coopérant », explique **Vesa Ruotonen**, dans cet avant-goût de la cérémonie d'ouverture du Concours WorldSkills 2005 à Helsinki.

Metteur en scène et producteur de la cérémonie d'ouverture, il ajoute avec enthousiasme : « Plus de 300 jeunes provenant de toute la Finlande participent à ce spectacle, et c'est grâce aux jeunes que le spectacle « bouge ». On utilisera des effets scéniques variés, et tout l'ensemble sera exprimé sans paroles. »

**Lassi Ikäheimo** est le scénariste des cérémonies d'ouverture et de clôture du Concours WorldSkills 2005. C'est **Sirpa Nuutinen**, directrice événementielle, et **Vesa Ruotonen**, producteur de la cérémonie d'ouverture, qui lui ont demandé de rejoindre l'équipe de l'organisation du Concours. « **Sirpa**





**Nuutinen** avait vu la cérémonie d'ouverture des Championnats du monde de ski nordique à Lahti en 2000, et le fait que ce fût moi à écrire le scénario a sans doute fait pencher la balance à ma faveur », avoue Lassi Ikäheimo.

Le programme des cérémonies d'ouverture et de clôture a déjà été fixé, c'est-à-dire que le scénario est prêt et qu'il a été envoyé aux élèves des différents instituts responsables de sa mise en scène. D'après Ikäheimo, c'est justement cela qui distingue ce projet des autres projets réalisés par le passé: « Les élèves sont une ressource considérable. Pour une fois, ils viennent me demander quand on pourrait commencer, alors que normalement, c'est moi qui doit les pousser. »

Le fait qu'il y ait plusieurs parties responsables ajoute à l'excitation, parce qu'on court toujours un risque. M. Ikäheimo compare la préparation du programme à l'assemblage d'un puzzle géant – chaque pièce doit trouver sa place. Auparavant, en 1999 et 2001, Lauri Ikäheimo a travaillé comme responsable de l'organisation des tournées de musique militaire Tattoo de la Défense nationale.

Quand on l'interroge sur le programme préparé, M. Ikäheimo continue de raconter avec enthousiasme : « En plus de la scène principale, il y aura quatre petites scènes rondes, décorées par les élèves de floriculture et symbolisant les quatre saisons finlandaises. Ces scènes serviront également à la remise des prix et à la représentation de spectacles. » On a également prévu l'installation d'un bassin sur la grande scène, des feux d'artifice, des ballons, du flamenco, de l'accordéon... en gros, une cérémonie d'ouverture et de clôture spectaculaires ! « L'objectif est de présenter les divers talents finlandais, y compris certains artistes inconnus du grand public. »

Le Conservatoire Pop & Jazz de Helsinki et l'Association des conservatoires de la Finlande sont responsables de la musique pour la cérémonie d'ouverture et de clôture. La décoration de l'ensemble des espaces sera planifiée et réalisée par le Centre des compétences professionnelles de Pirkanmaa, tandis que l'Institut de formation professionnelle de Mäntsälä est chargé de la floriculture. Les costumes et les coiffures des artistes seront préparées par les mains adroites des élèves du Collège de la Ville de Helsinki en art culi-

naire, mode et beauté. En collaboration avec les élèves de l'Institut sanitaire et social d'Espoo, ils seront également responsables du maquillage des artistes. Le Collège culture et technologie de Oulu s'occupera du décor et de la projection, et la responsabilité des transports a été confiée à l'Institut de formation professionnelle pour adultes de Savo. ■

## La célébration de la fête de bienvenue des concurrents dans un cadre majestueux

**Le Concours WorldSkills 2005 représente une excellente occasion pour la Ville de Helsinki de faire ses épreuves. La Ville de Helsinki est en effet responsable des préparatifs des métiers de coiffure et de couture, de la formation de 500 guides, des infrastructures informatiques du Centre des Foires et de l'organisation de la fête de bienvenue, destinée aux concurrents et tenue à l'hôtel Kalastajatorppa, dans le quartier de Munkkiniemi.**



L'hôtel Kalastajatorppa est situé sur la côte dans un cadre naturel magnifique. Avec son histoire et ses traditions, il fait vraiment partie du paysage culturel de Helsinki. « Un café privé fondé au 19<sup>ème</sup> siècle s'est transformé en Hilton 2, un des restaurants les plus élégants de Helsinki », explique **Eeva Penttilä**, responsable des affaires internationales au Département de l'enseignement de la Ville de Helsinki, et chargée de la planification de la fête de bienvenue.

Cette fête de bienvenue aura lieu le lundi 23 mai 2005 de 18h à 21h. L'hôte de la réception sera **Eva-Riitta Siitonen**, maire de la Ville de Helsinki, et les principaux invités viendront de 39 pays membres de l'organisation WorldSkills. Seront également conviés à cette fête, des cadres de l'organisation WorldSkills, des partenaires nationaux et étrangers, des personnages-clés du précédent concours Suisse 2003 et des concours à venir Japon 2007 et Canada 2009, des représentants des ministères et de la Direction nationale de l'enseignement de Finlande ainsi que les représentants de la structure organisatoire du Concours WorldSkills 2005 et du Comité de consultation.

« Le parc et le manoir de Kalastajatorppa sont entièrement à notre disposition. Le programme aura lieu aussi bien à l'intérieur qu'en plein air », promet Eeva Penttilä. Le thème de la réception sera la nature et la culture finlandaises. Quant au programme, Eeva Penttilä révèle seulement qu'il y aura de la musique et de la danse interprétées par des jeunes. ■

Texte : Maija Hentilä



## FINNAIR'S INTERNET BOOKING SERVICE IS THE EASIEST WAY TO THE WORLD.

With Finnair's Internet booking service, you can choose your destination and see all the relevant information on the same page: return flights, prices and timetables. And that makes it a lot easier for you to choose the most economical and suitable flights for you – because when you fly outside of the rush hours, you can get big savings on your trip. [www.finnair.com](http://www.finnair.com)

